

YOUNG ROYALS

DEUTSCHE SPRACHE

Erstellt von

Lisa Ambjörn | Lars Beckung | Camilla Holter

EPISODE 3.01

"Episode 1"

Wilhelms Rede hat nicht nur vor Gericht, sondern auch in der gesamten Schule Konsequenzen. Der Prinz und Simon sind entschlossen, ihre Beziehung zu genießen.

Geschrieben von:

Lisa Ambjörn

Regie:

Julia Lindström

Sendetermin:

11.03.2024



This is a transcript of the spoken dialogue and audio, with time-code reference, provided without cost by 8FLiX.com. All copyrights belong to their owners. 8FLiX is not affiliated with any other entity or service.

FOR EDUCATIONAL USE ONLY
NOT TO BE DUPLICATED WITHOUT PERMISSION.

The sale, copying, reproduction or exploitation of any portion of this material in any form, by any means or in any media, is strictly prohibited. Distribution or disclosure of this material to unauthorized persons is also prohibited. Disposal of this material does not alter any of the restrictions set forth above.

N

YOUNG ROYALS is a Netflix Original Series

Die Darsteller

Frida Argento	...	Sara
Samuel Astor	...	Nils
Mimmi Cyon	...	Fredrika
Beri Gerwise	...	Rosh
Malte Gårdinger	...	August
Christian Hillborg	...	Rickard
Felicia Maxime	...	Stella
Marall Nasiri	...	Farima
Fabian Penje	...	Henry
Carmen Gloria Pérez	...	Linda
Xiao-Long Rathje Zhao	...	Alexander
Magnus Roosmann	...	Hertig Ludvig
Omar Rudberg	...	Simon
Edvin Ryding	...	Wilhelm
Inti Zamora Sobrado	...	Ayub
Leonard Terfelt	...	Micke
Nikita Uggla	...	Felice
Nathalie Varli	...	Madison
Nils Wetterholm	...	Vincent

1

00:00:16,708 --> 00:00:21,166
Kronprinz, wir haben
gedacht, dass Sie da hinten sitzen.

2

00:00:22,416 --> 00:00:24,041
-Hier?
-Hier, genau.

3

00:00:25,250 --> 00:00:27,916
Und Simon und seine Mutter werden dort
drüben bei ihrem Anwalt sitzen. August

4

00:00:28,000 --> 00:00:30,541
-sitzt mit seinem Anwalt dort.
-Okay.

5

00:00:56,541 --> 00:00:59,333
Ich glaube, das hier
wird nicht so lange dauern.

6

00:01:01,416 --> 00:01:04,750
-Ich denke, es wird schnell vorbei sein.
-Ja, ja, ja, ja.

7

00:01:08,500 --> 00:01:09,333
Hast du deine Tabletten genommen?

8

00:01:09,416 --> 00:01:10,250
Ja.

9

00:01:11,916 --> 00:01:12,875
Möchtest du ein Glas Wasser?

10

00:01:12,958 --> 00:01:14,750
Nein, ist schon gut. Danke.

11

00:02:29,666 --> 00:02:31,000
Komm her, mein Schatz.

12

00:02:31,083 --> 00:02:34,583
So, mach bitte die oberen
Knöpfe zu, das sieht seriöser aus.

13

00:02:34,666 --> 00:02:35,416
Lass gut sein.

14

00:03:02,000 --> 00:03:06,833
Also, heute sind wir alle hergekommen
wegen des sogenannten intimen Videos. Die

15

00:03:06,916 --> 00:03:11,833
Folgen dieses Videos waren für die beiden
Kläger, seine Hoheit Kronprinz Wilhelm und

16

00:03:11,916 --> 00:03:14,833
Simon Erikson enorm.

17

00:03:16,708 --> 00:03:20,916
Alle, die hier am Tisch sitzen,
wissen, dass ein Prozess der medial an die

18

00:03:21,000 --> 00:03:25,250
Öffentlichkeit getragen wird, die
Situation nur noch verschlechtern würde.

19

00:03:25,333 --> 00:03:29,583
Deshalb möchten wir gemeinsam mit Ihnen
die Möglichkeit einer Einigung erörtern.

20

00:03:29,666 --> 00:03:32,500
Ja, wir würden gerne unseren
Entschädigungsvorschlag präsentieren, den

21

00:03:32,583 --> 00:03:35,416
wir für die Kläger angedacht hatten. In
dem Zuge möchte ich auch zu Protokoll

22

00:03:35,500 --> 00:03:38,333
geben, dass mein Mandant durch den
Abschluss dieses Vergleichs sehr viel

23

00:03:38,416 --> 00:03:39,416
opfert.

24

00:03:41,500 --> 00:03:43,875
In einem Prozess würden die Beweise und
Zeugenaussagen kaum für eine Verurteilung

25

00:03:43,958 --> 00:03:45,541
ausreichen.

26

00:03:46,500 --> 00:03:48,875
Die Frage ist, ob das Video überhaupt
als explizit eingestuft werden würde.

27

00:03:48,958 --> 00:03:50,416
Wie bitte?

28

00:03:51,500 --> 00:03:54,958
Na ja, zu verbreiten, wie sich das
gleiche Geschlecht miteinander küsst oder

29

00:03:55,041 --> 00:03:58,416
dass jemand schwul ist, bedeutet doch
heutzutage nicht, diese Person als

30

00:03:58,500 --> 00:04:02,291
anstößig in eine Ecke stellen zu wollen.

31

00:04:02,375 --> 00:04:04,000

Der Inhalt des Videos
ist ja relativ unschuldig.

32

00:04:04,083 --> 00:04:07,750
-Unschuldig? Wie können Sie sowas sagen?
-Mama, lass!

33

00:04:07,833 --> 00:04:10,166
Ihr Sohn hat versucht, das
Leben der beiden zu zerstören.

34

00:04:10,250 --> 00:04:13,583
Nach der Rede des Kronprinzen kam die
nordische Widerstandsbewegung nach

35

00:04:13,666 --> 00:04:16,833
Bjärstad und hat Regenbogenfahnen
verbrannt. Leute rufen uns mitten in der

36

00:04:16,916 --> 00:04:20,125
Nacht an. Wir erhalten Drohbriefe.

37

00:04:20,208 --> 00:04:22,708
-Ich will Gerechtigkeit für meinen Sohn!
-Könnten wir eine Pause machen, ich

38

00:04:22,791 --> 00:04:25,375
möchte mich mit meinem Klienten beraten.

39

00:04:25,458 --> 00:04:27,500
Ja, wir machen eine kurze Pause.

40

00:04:35,416 --> 00:04:39,250
Hör zu, das können wir nächste
Woche besprechen. Ja, okay. Hey.

41

00:04:41,791 --> 00:04:45,958

-Hey... Kopf hoch. Das wird schon.
-Es ist nicht leicht, wenn man von allen

42

00:04:46,041 --> 00:04:50,166
angestarrt wird, als wäre man ein... mieser
Vollidiot.

43

00:04:50,250 --> 00:04:54,791
Okay. Dann ist es eben so. Pass mal auf,
manchmal ist es ein gutes Gefühl, wenn man

44

00:04:54,875 --> 00:04:59,875
einfach einsieht, dass man
ein mieser Vollidiot ist.

45

00:04:59,958 --> 00:05:02,625
Was redest du da für einen Scheiß? Du
findest also, ich bin ein Vollidiot?

46

00:05:02,708 --> 00:05:04,666
-Nein.
-Hältst du mich für böse, oder was?

47

00:05:04,750 --> 00:05:06,666
Nein, absolut nicht.

48

00:05:07,708 --> 00:05:10,458
Aber August, du musst doch
eingestehen, dass es schon ironisch ist,

49

00:05:10,541 --> 00:05:13,291
dass ausgerechnet du von all den miesen
Vollidioten eine Bedrohung für die Krone

50

00:05:13,375 --> 00:05:15,416
geworden bist.

51

00:05:16,250 --> 00:05:18,291
Ich verehere die Monarchie.

52

00:05:18,375 --> 00:05:22,458
Aber die Frage ist doch wohl
eher, verehrt die Monarchie dich?

53

00:05:25,833 --> 00:05:27,208
Ich will ehrlich zu dir sein. Das
Königshaus möchte diese Angelegenheit

54

00:05:27,291 --> 00:05:28,833
nicht vor Gericht klären.

55

00:05:28,916 --> 00:05:32,250
Du würdest allein gegen August und
seinen Anwalt antreten, einen der besten

56

00:05:32,333 --> 00:05:35,541
Schwedens. Das Angebot ist gut.

57

00:05:35,625 --> 00:05:37,583
Wie viel will er denn dafür bezahlen?

58

00:05:37,666 --> 00:05:39,541
Insgesamt 1,2 Millionen Kronen.

59

00:05:40,416 --> 00:05:43,333
Ich bin doch nicht nach Schweden gezogen,
um meinen Kindern beizubringen, wie man

60

00:05:43,416 --> 00:05:46,458
sich von anderen bestechen lässt.

61

00:05:46,541 --> 00:05:49,208
Das verstehe ich, aber es könnte
unschön enden. Sie werden versuchen, allen

62

00:05:49,291 --> 00:05:52,083
möglichen Mist auszugraben.

63

00:05:52,166 --> 00:05:55,583
Die sind wie ein Clan. Das
sind die reinsten Mafia-Methoden.

64

00:05:55,666 --> 00:05:58,958
Ich will nur, dass das hier aufhört.
Wille hat gesagt, August muss dafür den

65

00:05:59,041 --> 00:06:02,791
Herrenhof seines Vaters verkaufen.

66

00:06:02,875 --> 00:06:08,333
Und das ist die schlimmste Strafe, die
August bekommen kann. Ich kann nicht mehr.

67

00:06:11,625 --> 00:06:12,916
Ich muss mal aufs Klo.

68

00:06:35,125 --> 00:06:35,958
Hej.

69

00:06:38,958 --> 00:06:39,791
Hej...

70

00:06:48,875 --> 00:06:51,333
Ich kann nicht glauben, dass du hier bist.

71

00:06:55,125 --> 00:06:56,166
Ich auch nicht.

72

00:06:58,541 --> 00:07:02,875
Ich hätte mir nur gewünscht, dass es

aus einem anderen Grund gewesen wäre.

73

00:07:06,250 --> 00:07:09,750

Ja. Ich hab's mir ehrlich
gesagt auch anders vorgestellt.

74

00:07:14,416 --> 00:07:16,458

Wie hast du's dir denn vorgestellt?

75

00:07:18,958 --> 00:07:22,458

Ich kann... es dir zeigen.

76

00:07:24,083 --> 00:07:24,833

Mhm.

77

00:07:27,250 --> 00:07:28,416

Okay, komm.

78

00:07:29,625 --> 00:07:33,333

-Meine Mutter... meine Mutter...

-Ja?

79

00:07:33,916 --> 00:07:37,541

Die werden schon nicht ohne
uns anfangen, Simon. Komm.

80

00:07:47,250 --> 00:07:48,416

Echt gemütlich.

81

00:08:50,583 --> 00:08:52,666

Und, hast du dir das so vorgestellt?

82

00:08:54,750 --> 00:08:55,583

Nein.

83

00:08:59,125 --> 00:09:00,291

Das hier ist besser.

84

00:09:13,291 --> 00:09:15,958
Kronprinz, wir müssen weitermachen.

85

00:09:16,791 --> 00:09:17,708
Ja, wir kommen.

86

00:09:30,125 --> 00:09:35,583
Also, unser Vorschlag ist, dass wir
die Vereinbarung gemeinsam Abschnitt für

87

00:09:35,666 --> 00:09:41,083
Abschnitt durchgehen. Wenn eine
der Parteien Änderungswünsche hat,

88

00:09:41,166 --> 00:09:44,083
werden wir diese einzeln
notieren, bevor wir sie unterzeichnen.

89

00:09:44,166 --> 00:09:47,083
Entschuldigen Sie bitte,
aber wir sind hier fertig.

90

00:09:47,208 --> 00:09:50,375
Machen Sie, was Sie wollen, aber ich werde
meinen Kindern nicht beibringen, dass das

91

00:09:50,458 --> 00:09:53,458
Gesetz für manche Menschen nicht gilt.

92

00:09:53,541 --> 00:09:56,583
Absolut, ich gebe Ihnen vollkommen recht.
Es ist wichtig, dass wir unseren Kindern

93

00:09:56,666 --> 00:09:59,958
beibringen, dass das Gesetz für alle gilt.

Aber es gilt dann auch für Simon und den

94

00:10:00,041 --> 00:10:01,791
Kronprinzen.

95

00:10:06,416 --> 00:10:08,666
Wenn wir einen Vergleich erzielen, ist
August bereit, Simon nicht dafür

96

00:10:08,750 --> 00:10:10,333
anzuzeigen,

97

00:10:11,208 --> 00:10:16,083
dass er die Medikamente seines Vaters
an Schüler des Hillerska verkauft hat.

98

00:10:18,625 --> 00:10:21,250
Oder etwa den Kronprinzen für die
Tatsache, dass seine Hoheit August mit

99

00:10:21,333 --> 00:10:24,041
einem Gewehr bedroht hat.

100

00:10:28,250 --> 00:10:32,041
Das, das alles ist doch nur
deine Schuld. War's von Anfang an.

101

00:10:32,125 --> 00:10:35,708
Du hast Simon um sein Geld
betrogen und hast die Drogen genommen.

102

00:10:35,833 --> 00:10:36,750
Du auch.

103

00:10:38,333 --> 00:10:42,000
Als Gegenleistung für Augusts Schweigen,
mal ganz abgesehen von der großzügigen

104

00:10:42,083 --> 00:10:45,833
finanziellen Entschädigung der
Parteien, benötigen wir die Zusicherung

105

00:10:45,916 --> 00:10:49,666
der königlichen Familie, dass August
einen offiziellen Titel als nächster

106

00:10:49,750 --> 00:10:53,416
Thronfolger nach dem Kronprinzen erhält.

107

00:10:53,500 --> 00:10:56,083
Ob du einen Titel hast oder nicht,
spielt doch gar keine Rolle. Du wirst nie

108

00:10:56,166 --> 00:10:58,875
ein Teil meiner Familie sein.

109

00:11:01,041 --> 00:11:02,833
Hey, guck mich an! Wenn du denkst, dass
ich dir den Thron überlasse, dann träum

110

00:11:02,916 --> 00:11:03,916
weiter!

111

00:11:04,833 --> 00:11:06,458
Du musst mir gar nichts überlassen.

112

00:11:06,541 --> 00:11:07,458
Ach nein?

113

00:11:08,083 --> 00:11:08,916
Nein.

114

00:11:09,166 --> 00:11:10,041

Und warum nicht?

115

00:11:10,125 --> 00:11:12,583

Mit deiner Erfolgsbilanz schaffst du es schon ganz alleine, alles zu vermasseln.

116

00:11:12,666 --> 00:11:15,625

Ich bin also der, der es vermasselt bin ich? Huh?

117

00:11:16,750 --> 00:11:18,083

Du, und deine Probleme haben schon lange vor mir angefangen.

118

00:11:18,166 --> 00:11:19,333

Ach wirklich?

119

00:11:19,416 --> 00:11:20,708

-Das weißt du auch.

-Ja?

120

00:11:20,791 --> 00:11:23,208

Ich meine, ich schlage anderen nicht gelegentlich die Fresse ein.

121

00:11:23,291 --> 00:11:25,166

Weißt du was du bist? Du bist ein rüudiger Hund!

122

00:11:25,250 --> 00:11:27,250

Sofort aufhören!

123

00:12:12,291 --> 00:12:15,541

So, jetzt ist alles unterschrieben und jetzt müssen wir die Sache hinter uns

124

00:12:15,625 --> 00:12:19,166

-lassen und nach vorne blicken.

-Ja, Mama, aber...

125

00:12:19,250 --> 00:12:22,916
Wilhelm, ich verlange nicht von
dir, dass du August verzeihst,

126

00:12:23,625 --> 00:12:26,375
ich verlange nicht
einmal, dass ihr euch mögt,

127

00:12:27,375 --> 00:12:29,875
aber wir können nicht noch mehr Skandale
gebrauchen. Besonders keine mehr von euch

128

00:12:29,958 --> 00:12:30,958
beiden.

129

00:12:34,041 --> 00:12:37,541
Was meinst du wohl, wie Erik das gefunden
hätte, wenn er gesehen hätte, wie ihr zwei

130

00:12:37,625 --> 00:12:40,250
euch hier benehmt?

131

00:12:45,250 --> 00:12:46,916
Erik hätte ihm nie verzeihen.

132

00:12:53,000 --> 00:12:56,958
Du wirst 17 und musst in einem Jahr in
der Lage sein, als Nachfolger nach mir den

133

00:12:57,041 --> 00:13:01,000
Thron zu übernehmen. Verstehst du das?

134

00:13:03,625 --> 00:13:07,291
Versteht ihr das? Das hier

ist kein Zirkus oder so.

135

00:13:08,291 --> 00:13:13,791

Ich verspreche es, Eure Majestät. Sowohl
ich als auch Wilhelm werden uns benehmen.

136

00:13:14,708 --> 00:13:16,291

Auch für Erik.

137

00:13:21,166 --> 00:13:24,833

Ja, wenn du dich von mir
fernhältst, werde ich das auch machen.

138

00:13:26,375 --> 00:13:27,291

Oh Gott!

139

00:13:29,750 --> 00:13:30,666

Oh Gott!

140

00:13:34,458 --> 00:13:37,416

-Hilfe.

-Sch... Sch... Sch...

141

00:13:37,500 --> 00:13:40,166

-Kann ich irgendwas...

-Ganz ruhig. Geh und hol Hilfe!

142

00:13:40,250 --> 00:13:43,916

-Ja.

-Au! Oh, Erik. Erik!

143

00:14:49,791 --> 00:14:51,500

-Mädels, wir sollten irgendwo hinfahren.

-Oh ja, bitte lasst

144

00:14:51,583 --> 00:14:53,583

uns irgendwo hinfahren!

145

00:14:53,666 --> 00:14:55,666
Hier scheint an einem Tag die Sonne und
am nächsten schneit's. Ich meine, es ist

146

00:14:55,750 --> 00:14:58,625
-Frühling.
-Ja, echt mal. Scheiß auf dieses Land.

147

00:15:03,833 --> 00:15:04,666
Aber...

148

00:15:06,958 --> 00:15:10,083
-Ja, wer nicht?
-Ja, und sie hat schon seit Tagen

149

00:15:10,166 --> 00:15:13,375
dieselbe Sportleggings an. Das ist doch
total verrückt, wenn ihr mich fragt.

150

00:15:13,458 --> 00:15:15,500
Also ich bin ganz ehrlich, aber ich
finde, sie sollte langsam mal aufhören so

151

00:15:15,583 --> 00:15:17,458
rumzujammern.

152

00:15:18,500 --> 00:15:21,541
Ich meine, Sara war nun mal auch eine
Schlange, also komm drüber hinweg. Ist ja

153

00:15:21,625 --> 00:15:26,125
nicht so, dass jemand mit dir Schluss
gemacht hat. Das wäre was ganz anderes.

154

00:15:28,000 --> 00:15:29,083
Was? Nein.

155
00:15:29,166 --> 00:15:30,000
Doch.

156
00:15:30,166 --> 00:15:32,500
Ich finde es ist Zeit
für eine Intervention.

157
00:15:32,583 --> 00:15:33,666
-Achtung. Hey.
-Hi.

158
00:15:33,750 --> 00:15:34,583
Hi.

159
00:15:34,916 --> 00:15:36,291
Guten Morgen. Wie geht es dir?

160
00:15:36,375 --> 00:15:37,208
Hm?

161
00:15:37,750 --> 00:15:38,583
Hm?

162
00:15:38,750 --> 00:15:40,625
Hey, whoa, vorsichtig. Pass auf!

163
00:15:40,708 --> 00:15:44,500
-So, ich hab's gleich.
-Jetzt komm schon.

164
00:15:44,583 --> 00:15:46,208
-Jetzt hab' dich nicht so.
-Ihr hättet mich ruhig vorwarnen können!

165
00:15:46,291 --> 00:15:48,333

-Zeig mal her.
-Das sind 50 Punkte.

166
00:15:48,750 --> 00:15:50,250
Ja, aber hier geht's
immer noch um mein Ohr.

167
00:15:50,333 --> 00:15:53,333
Jetzt hör auf rumzuheulen,
du hast es doch hinter dir.

168
00:15:53,416 --> 00:15:55,916
Bis dahin wird das jeden Tag so gehen.

169
00:15:56,000 --> 00:15:58,458
Das ist der Punktewettbewerb der
Drittklässler. Die haben so viel, auf dass

170
00:15:58,541 --> 00:16:00,833
sie sich freuen
können. Die 50-Tage-Party,

171
00:16:00,916 --> 00:16:04,541
die Walpurgis-Feier, dann wäre da noch die
Comedy-Show, die Abschlussfeier und ihre

172
00:16:04,625 --> 00:16:08,458
Empfänge, die sie organisieren. Der
Umzug... Und, und nicht zu vergessen, das

173
00:16:08,541 --> 00:16:12,000
letzte jährliche
Abendessen mit den Lehrern.

174
00:16:12,083 --> 00:16:14,416
Du freust dich auf das
Abendessen mit den Lehrern?

175

00:16:14,500 --> 00:16:17,041
Das ist irgendwie
gemütlich. Die sind doch süß.

176

00:16:18,875 --> 00:16:20,333
Wem schreibst du denn da?

177

00:16:21,458 --> 00:16:24,958
-Äh, Wille wird heute wiederkommen.
-Nein!

178

00:16:25,041 --> 00:16:27,125
Das ist echt 'ne Riesen-Sache, oder?

179

00:16:27,875 --> 00:16:28,833
Findest du?

180

00:16:28,916 --> 00:16:32,541
Na ja, das letzte Mal, dass wir ihn
gesehen haben war doch beim Jubiläum. Ich

181

00:16:32,625 --> 00:16:36,625
meine, er... Wie werden er und Simon wohl...

182

00:16:36,708 --> 00:16:38,708
wie werden sie sich verhalten? Sind
die beiden jetzt ein Paar? Also so ganz

183

00:16:38,791 --> 00:16:40,250
offiziell?

184

00:16:55,125 --> 00:16:58,791
Wilhelm, darf ich mal kurz ganz
offen und ehrlich mit dir sein?

185

00:16:59,000 --> 00:17:01,166

Es geht um deine Beziehung mit Simon.

186

00:17:01,583 --> 00:17:04,750

Ich werde nicht
aufhören, Simon zu treffen.

187

00:17:04,833 --> 00:17:08,250

Das sagt auch niemand. Aber ich denke,
wenn wir diese Situation richtig nutzen,

188

00:17:08,333 --> 00:17:11,250

kann uns das dabei helfen, das Image
der Monarchie als natürlichen Teil eines

189

00:17:11,333 --> 00:17:14,250

toleranten Schwedens zu modernisieren.

190

00:17:14,958 --> 00:17:18,833

Du schaffst damit eine ganz neue
Generation von Royalisten. Deshalb müssen

191

00:17:18,916 --> 00:17:23,000

wir uns auf deine Arbeit konzentrieren.
Wir werden an deinem 17. Geburtstag eine

192

00:17:23,083 --> 00:17:27,208

Wohltätigkeitsstiftung
in deinem Namen gründen.

193

00:17:27,291 --> 00:17:30,583

Das wird dann deine erste offizielle
Aufgabe als Kronprinz sein. Ich hab mit

194

00:17:30,666 --> 00:17:34,041

Jan-Olof einen Zeitplan für
die Sommerferien erstellt.

195

00:17:34,625 --> 00:17:37,708
Wir nennen es eine Art... Kronprinz-Schule.

196

00:17:38,375 --> 00:17:42,833
Du kannst alles nachholen, auf dass du
dich noch nicht vorbereiten konntest.

197

00:17:43,250 --> 00:17:47,416
Wir sehen dabei nur
ein potentielles Risiko.

198

00:17:47,500 --> 00:17:49,583
Und zwar, dass Simon nicht versteht,
dass alles, was er von nun an tut, auf

199

00:17:49,666 --> 00:17:51,541
dich abfährt.

200

00:17:51,875 --> 00:17:54,666
Und somit auch auf das ganze
Königshaus. Er darf unter keinen Umständen

201

00:17:54,750 --> 00:17:57,500
mit irgendwelchen Journalisten reden.

202

00:17:57,583 --> 00:17:59,166
Simon wird nicht mit Journalisten
reden. Darüber brauchst du dir keine

203

00:17:59,250 --> 00:18:00,833
Sorgen machen.

204

00:18:00,916 --> 00:18:03,250
Das gilt aber auch für
die sozialen Medien.

205

00:18:03,750 --> 00:18:06,625

Er muss sich jetzt
zurückhalten. Verstehst du, was ich meine?

206

00:18:06,708 --> 00:18:13,083
Ja, ich verstehe, was du meinst,
aber... Ich habe es unter Kontrolle.

207

00:18:13,666 --> 00:18:15,625
Du musst dir keine Sorgen machen.

208

00:18:16,208 --> 00:18:17,666
Okay. Gut.

209

00:18:21,208 --> 00:18:22,041
Gut.

210

00:18:24,500 --> 00:18:26,291
Kronprinz-Schule...

211

00:18:34,041 --> 00:18:35,166
Urinprobe. Jetzt.

212

00:18:37,083 --> 00:18:37,916
Was?

213

00:18:38,166 --> 00:18:39,500
Ich will einfach nur sicher gehen.

214

00:18:39,583 --> 00:18:42,791
Wegen der Drogen, oder? Ich schwör's,
ich hab' die Tabletten nicht angerührt.

215

00:18:42,875 --> 00:18:46,291
Du hast ab sofort Stubenarrest.
Für den Rest des Schuljahres.

216

00:18:46,375 --> 00:18:49,291
Du kommst sofort nach der
Schule nach Hause, verstanden?

217

00:18:49,375 --> 00:18:53,125
-Und das ohne einen Umweg zu machen.
-Das ist so was von unfair!

218

00:18:53,208 --> 00:18:55,541
Ich weiß, dass ich einen Fehler gemacht
habe, aber ich wollte nur Sara helfen. Und

219

00:18:55,625 --> 00:18:57,625
dann ist alles schief gegangen.

220

00:18:57,708 --> 00:19:00,208
Ja, und woher soll ich das
bitte wissen, Simon? Woher?

221

00:19:00,291 --> 00:19:02,166
Es kommt mir nämlich so
vor, als wüsst ich gar nichts.

222

00:19:02,250 --> 00:19:03,833
Nie erzählst du mir ein
Sterbenswörtchen, was in diesem Haus

223

00:19:03,916 --> 00:19:05,083
vorgeht!

224

00:19:05,625 --> 00:19:09,666
Es kommt mir so vor, als ob ich
meine Kinder nicht mehr kennen würde.

225

00:19:11,208 --> 00:19:15,375
Du solltest wirklich dankbar sein,
dass ich dich nicht vom Hillerska nehme.

226

00:19:18,916 --> 00:19:22,000
Denn mir reicht ein Kind,
dass hier Zuhause rumsitzt.

227

00:19:28,666 --> 00:19:29,666
Was ist denn los?

228

00:19:35,291 --> 00:19:41,375
-Wie war's im Schloss?
-Sara! Alles, alles hier ist deine Schuld!

229

00:19:44,000 --> 00:19:45,875
Aber ich habe August doch nur
angezeigt, um dir zu zeigen, dass ich auf

230

00:19:45,958 --> 00:19:47,666
deiner Seite bin!

231

00:19:47,875 --> 00:19:49,791
Aber du hättest vorher mit mir reden
müssen! So hast du alles noch viel

232

00:19:49,875 --> 00:19:51,666
schlimmer gemacht.

233

00:19:51,750 --> 00:19:53,541
Aber du wolltest ja nicht mit mir reden.

234

00:19:53,625 --> 00:19:57,291
Geh, geh mir bitte aus den Augen, okay?
Erst zerstörst du mein Leben und jetzt

235

00:19:57,375 --> 00:20:01,083
werde ich auch noch in meinem
eigenen Zuhause gedemütigt.

236

00:20:03,833 --> 00:20:05,583
Geh! Hau ab!

237

00:20:13,625 --> 00:20:15,250
-Andererseits...
-Ah, Nisse, was ich dich noch fragen

238

00:20:15,333 --> 00:20:16,833
wollte, hast du schon von dem
Punkte-Wettbewerb und

239

00:20:16,916 --> 00:20:18,541
der 50-Tage-Party gehört?

240

00:20:18,625 --> 00:20:20,458
Ja, hab' ich. Darüber wollte
ich auch schon mit dir reden.

241

00:20:20,541 --> 00:20:21,375
Hi...

242

00:20:22,000 --> 00:20:23,375
-Hey.
-Hi.

243

00:20:25,500 --> 00:20:26,333
Wo warst du?

244

00:20:27,375 --> 00:20:32,125
Ich... war nur kurz Zuhause.
Musste was Familiäres klären.

245

00:20:32,208 --> 00:20:33,625
Hab' ein paar Sachen geholt.

246

00:20:33,708 --> 00:20:36,083
-Was für eine Scheiße.

-Was ist?

247

00:20:36,166 --> 00:20:37,833
Dieser beschissene
Reporter schreibt schon wieder.

248

00:20:37,916 --> 00:20:39,625
Geht's um den Kronprinzen?

249

00:20:39,708 --> 00:20:42,500
-Ja, wegen der Rede.
-Was für 'n Scheiß. Bald werden sie

250

00:20:42,583 --> 00:20:45,458
die ganze Schule angeschrieben haben.

251

00:20:45,541 --> 00:20:49,208
Der fragt auch viel anderes Zeug.
Dinge, die schon total lange her sind.

252

00:20:49,291 --> 00:20:50,416
Was denn?

253

00:20:50,500 --> 00:20:52,250
Zu den Einstandsfeiern und so.

254

00:20:52,333 --> 00:20:54,208
-Was?
-Was? Aber jeder weiß doch, dass es

255

00:20:54,291 --> 00:20:56,583
verboten ist hinterher darüber zu reden.

256

00:20:56,666 --> 00:20:58,333
Ach, ist doch scheißegal. Die versuchen
doch nur, irgendwo einen Fuß in die Tür zu

257
00:20:58,416 --> 00:21:00,083
-kriegen, oder?
-Ja.

258
00:21:00,166 --> 00:21:01,000
Aha.

259
00:21:02,000 --> 00:21:04,208
Ist trotzdem irgendwie komisch. Was haben
die Einstandsfeiern mit Wille und seiner

260
00:21:04,291 --> 00:21:06,041
Rede zu tun?

261
00:21:06,625 --> 00:21:07,458
Hm.

262
00:21:24,916 --> 00:21:25,750
Hey.

263
00:22:06,500 --> 00:22:08,083
-Hej.
-Hej.

264
00:22:12,000 --> 00:22:12,666
Meinst du?

265
00:22:13,875 --> 00:22:15,416
Ey, hast du schon
dieses neue Game gezockt?

266
00:22:15,500 --> 00:22:17,041
Ja, total abgefahren.

267
00:22:20,833 --> 00:22:21,750
Wie geht's dir?

268

00:22:22,500 --> 00:22:24,708
Jetzt geht's mir gut. Und dir?

269

00:22:26,333 --> 00:22:27,250
Hm, gut.

270

00:22:28,833 --> 00:22:30,666
Ich find's nur komisch, von
allen angeglotzt zu werden.

271

00:22:30,750 --> 00:22:32,583
Scheiß auf die.

272

00:22:33,375 --> 00:22:35,541
Mir ist das aber ziemlich unangenehm.

273

00:22:36,041 --> 00:22:38,958
Aber genau das wollten wir doch. Dass
wir uns nicht mehr verstecken müssen.

274

00:22:39,041 --> 00:22:39,875
Ja.

275

00:22:43,500 --> 00:22:47,833
Aber wird deine Familie wirklich
damit einverstanden sein? Und der Hof?

276

00:22:48,625 --> 00:22:53,958
Sie wollen nur, dass wir uns für eine
Weile bedeckt halten und... Und... und ich

277

00:22:54,041 --> 00:22:59,500
hab' ihnen klargemacht,
ich werd beides sein.

278

00:22:59,583 --> 00:23:03,041
Kronprinz und dein Freund.

279

00:23:05,000 --> 00:23:05,833
Okay.

280

00:23:05,958 --> 00:23:11,000
Ich dachte mir, wenn du willst,
kannst du am Wochenende hier schlafen.

281

00:23:12,833 --> 00:23:16,541
Ich hab leider
Stubenarrest. Das gesamte Schuljahr.

282

00:23:16,625 --> 00:23:17,916
Das gesamte Schuljahr?

283

00:23:18,250 --> 00:23:19,291
Meine Mutter ist echt sauer.

284

00:23:19,375 --> 00:23:21,708
-Mann, Scheiße!
-Aber wir könnten

285

00:23:21,791 --> 00:23:24,166
stattdessen zu mir gehen.

286

00:23:26,458 --> 00:23:29,875
Oder ich muss mich einfach rausschleichen.

287

00:23:31,458 --> 00:23:33,083
Würdest du das für mich tun?

288

00:23:34,375 --> 00:23:35,208
M-hm.

289

00:23:37,958 --> 00:23:40,291
Gut. Alles klar.

290

00:23:40,958 --> 00:23:43,500
Komm, Vincent. Wir müssen noch ein
paar Flyer für die Party verteilen.

291

00:23:43,583 --> 00:23:46,125
Chill mal, ich komm' ja schon.

292

00:23:46,208 --> 00:23:47,458
Ja, dann mach auch.

293

00:23:47,541 --> 00:23:50,125
Hey, ihr müsst auch
kommen, habt ihr gehört?

294

00:23:50,791 --> 00:23:52,250
Wer hat noch zwei Jahre? Noch zwei Jahre.
Noch zwei Jahre. Noch zwei Jahre. Wer hat

295

00:23:52,333 --> 00:23:53,791
noch zwei Jahre?

296

00:23:53,875 --> 00:23:55,333
Wer hat noch zwei Jahre? Noch zwei Jahre.
Noch zwei Jahre. Noch zwei Jahre. Wer hat

297

00:23:55,416 --> 00:23:56,833
noch zwei Jahre?

298

00:24:01,500 --> 00:24:03,500
Hillerskas Punkte-Wettbewerb-Liste

299

00:24:12,541 --> 00:24:14,000
Los, wirf ihn!

300

00:24:21,041 --> 00:24:22,916
Das wird die ganze Nacht dauern.

301

00:24:23,000 --> 00:24:25,791
Wir wollen doch die maximale
Punktzahl, danach sind wir fertig.

302

00:24:25,875 --> 00:24:28,541
Also, äh, bis jetzt führt das Haupthaus
und wir sind punktgleich mit dem Haus

303

00:24:28,625 --> 00:24:31,250
Tannenwald. Wenn wir eine Chance haben
wollen, den Punktwettbewerb zu gewinnen,

304

00:24:31,333 --> 00:24:33,958
brauchen wir mehr als 50 Punkte.

305

00:24:34,125 --> 00:24:35,958
Okay, wir müssen uns also noch Hillerska
4 life auf den Arm tätowieren, ein Selfie

306

00:24:36,041 --> 00:24:37,958
auf dem Rücksitz eines
Polizeiwagens machen.

307

00:24:38,041 --> 00:24:39,208
Ja... Aha.

308

00:24:40,541 --> 00:24:42,958
Den Ballontanz in der Öffentlichkeit
aufführen, ein sexy Foto von einem Lehrer

309

00:24:43,041 --> 00:24:45,916
machen, einen Nippel
piercen, Marre, das machst du...

310

00:24:46,000 --> 00:24:48,250
Okay, und was ist sonst noch übrig?
Eine aus dem ersten Jahrgang flachlegen

311

00:24:48,333 --> 00:24:49,916
vielleicht?

312

00:24:50,750 --> 00:24:54,291
Das wär' doch was für dich,
August. So was kannst du doch.

313

00:24:55,166 --> 00:24:59,208
Die Frage ist nur, für wen du
dich entscheidest. Felice oder Sara.

314

00:25:01,500 --> 00:25:03,791
-Hast du gedacht, das wüssten wir nicht?
-Halt's Maul!

315

00:25:03,875 --> 00:25:06,208
Ich meine, das wäre doch ein
echter Fuck-Boy-Move, oder?

316

00:25:06,291 --> 00:25:08,750
Mann, halt's Maul!

317

00:25:09,916 --> 00:25:11,958
Oh, heikles Thema, huh?

318

00:25:13,500 --> 00:25:15,083
Hast du dich etwa verliebt?

319

00:25:17,541 --> 00:25:19,708
Aber das ist doch gar nicht schlecht. Dann
kannst du mit Wille zusammen mit dem Bus

320

00:25:19,791 --> 00:25:21,791
in den Slum fahren.

321
00:25:23,000 --> 00:25:25,875
Hör auf, so über sie zu reden! Okay?

322
00:25:27,125 --> 00:25:29,041
Okay, okay, war ja nur Spaß.

323
00:26:01,666 --> 00:26:04,458
-Schön, oder?
-M-hm. Echt schön.

324
00:26:05,541 --> 00:26:08,875
Ich finde, du solltest dir
das hierhin tätowieren lassen.

325
00:26:10,000 --> 00:26:13,083
Ich glaube, dann würde meine
Mutter mir den Kopf abreißen.

326
00:26:13,166 --> 00:26:14,833
-Wieso das denn?
-Ich darf mich nicht tätowieren lassen.

327
00:26:14,916 --> 00:26:15,791
Wieso?

328
00:26:18,208 --> 00:26:20,666
Ich darf auch meine Haare nicht
kürzer schneiden lassen als so. Ist nicht

329
00:26:20,750 --> 00:26:22,333
angemessen.

330
00:26:24,625 --> 00:26:27,875
Es wär zwar schön, aber es

geht nun mal nicht. Tut mir leid.

331

00:26:27,958 --> 00:26:29,541

-Hey.

-Hey.

332

00:26:30,041 --> 00:26:31,083

Mir geht's gut. Und dir?

333

00:26:31,166 --> 00:26:37,458

Ja, naja, grade geht
es so. Wie auch immer.

334

00:26:40,708 --> 00:26:45,125

Gibst du das hier Sara? Ich wusste
nicht, was ich damit machen soll.

335

00:26:45,208 --> 00:26:46,041

Klar.

336

00:26:46,708 --> 00:26:51,416

Hast du... eine Ahnung, wie es ihr geht?

337

00:26:51,500 --> 00:26:55,791

Ihr geht es... ich glaube,
ihr geht's nicht so gut.

338

00:26:56,541 --> 00:26:59,583

Aber ich rede gerade auch
nicht so viel mit ihr, also...

339

00:27:00,833 --> 00:27:05,166

Weißt du, es ist echt komisch, denn
ich bin echt total sauer auf sie.

340

00:27:07,208 --> 00:27:11,500

Irgendwie ist es verrückt, weil ich

sie gleichzeitig auch total vermisste.

341

00:27:12,458 --> 00:27:15,875

Aber ich kann auch leider nicht mit
den Mädels darüber reden, sie finden es

342

00:27:15,958 --> 00:27:20,291

irgendwie eigenartig, jemanden zu
vermissen, der einen so verarscht hat.

343

00:27:20,375 --> 00:27:21,958

Hm, ist ja auch eigenartig.

344

00:27:24,083 --> 00:27:26,250

Aber ja, ich verstehe, was du meinst.

345

00:27:27,083 --> 00:27:31,875

Ist es auch, aber wie... wie kommt
man über seine beste Freundin hinweg?

346

00:27:39,833 --> 00:27:43,750

Hallo, Simon Eriksson? Wir
hätten da ein paar kurze Fragen.

347

00:27:44,500 --> 00:27:47,541

Wie geht es dir, seit dem
Coming-out des Kronprinzen?

348

00:27:47,625 --> 00:27:48,916

Ist sicher nicht leicht für dich, hier
zu sein. Wir haben da ein paar Gerüchte

349

00:27:49,000 --> 00:27:50,833

gehört, die in Richtung Homophobie gehen.

350

00:27:50,916 --> 00:27:53,833

Wir haben auch mit deinem

Ex Marcus Sköld gesprochen.

351

00:27:53,916 --> 00:27:57,208
Er hatte den Eindruck, dass deine
Beziehung zum Kronprinzen ziemlich

352

00:27:57,291 --> 00:28:00,583
problematisch sei.
Möchtest du dazu Stellung nehmen?

353

00:28:06,916 --> 00:28:07,666
Simon?

354

00:28:15,958 --> 00:28:17,166
Okay, hier ist er.

355

00:28:17,250 --> 00:28:21,041
Noch im Februar wurde der Freund des
Kronprinzen mit einem anderen jungen Mann

356

00:28:21,125 --> 00:28:25,208
auf dem alljährlichen
Valentinsball des Hillerska gesehen.

357

00:28:25,291 --> 00:28:27,458
Man fragt sich daher, wie ernst es
tatsächlich ist, laut einer nahestehenden

358

00:28:27,541 --> 00:28:29,875
Quelle der Familie.

359

00:28:29,958 --> 00:28:32,250
Als wir den Exfreund schließlich
erreichen, sagte er uns, dass die

360

00:28:32,333 --> 00:28:34,625
Beziehung zwischen dem Kronprinzen und

Simon Eriksson problematisch zu sein

361

00:28:34,708 --> 00:28:35,875
scheint.

362

00:28:37,458 --> 00:28:38,875
Problematisch? Ich meine, ihr
wart doch nicht mal zusammen.

363

00:28:38,958 --> 00:28:40,375
Also wirklich.

364

00:28:40,458 --> 00:28:41,291
Nein.

365

00:28:41,708 --> 00:28:43,291
Sollen wir uns den
vielleicht mal vorknöpfen?

366

00:28:43,375 --> 00:28:45,416
Das Schlimmste ist ja nicht mal, was
Marcus sagt, sondern was die Leute

367

00:28:45,500 --> 00:28:47,916
schreiben, wisst ihr was ich meine?

368

00:28:48,000 --> 00:28:49,625
Ihr seht ja die Kommentare.

369

00:28:49,708 --> 00:28:51,416
Die Leute sind im Internet echt krank.
Das würden die dir doch nie ins Gesicht

370

00:28:51,500 --> 00:28:52,375
sagen.

371

00:28:53,500 --> 00:28:56,291
Nein, aber es ist trotzdem nicht witzig zu
lesen, dass ich ein typischer Latin Lover

372

00:28:56,375 --> 00:28:59,166
bin, der zwischen seinen Freunden hin-
und herhüpft... oder ein Golddigger, der den

373

00:28:59,250 --> 00:29:02,250
Kronprinzen um den Finger wickeln will.

374

00:29:04,833 --> 00:29:08,583
Ich hätte mir nur gewünscht, er hätte
was gesagt, bevor er's allen erzählt. ...

375

00:29:08,666 --> 00:29:11,583
Dann hätte ich mich
etwas vorbereiten können.

376

00:29:12,375 --> 00:29:14,000
Hast du ihm das denn gesagt?

377

00:29:14,750 --> 00:29:17,791
Nein, das wäre doch irgendwie komisch.
Was, was soll ich denn sagen? Danke, dass

378

00:29:17,875 --> 00:29:18,708
du...

379

00:29:21,791 --> 00:29:24,666
...dich für mich... eingesetzt hast und
zugegeben hast, dass du das in dem Video

380

00:29:24,750 --> 00:29:27,625
bist? Jetzt krieg' ich
den ganzen Scheiß ab.

381

00:29:27,708 --> 00:29:30,958
Ja, aber er hat auch irgendwie die
Angewohnheit, die Sachen in einer Art und

382

00:29:31,041 --> 00:29:34,541
Weise anzugehen... keine Ahnung.
Ich glaube, er ist etwas impulsiv.

383

00:29:34,625 --> 00:29:37,500
Ich weiß nicht, ich denke, es ist besser,
ich behalte die Kontrolle und antworte auf

384

00:29:37,583 --> 00:29:40,208
einige Kommentare.

385

00:29:40,708 --> 00:29:44,416
Damit die Leute da draußen
verstehen, wie ich die Sache sehe.

386

00:29:49,625 --> 00:29:50,583
Wer will?

387

00:29:50,666 --> 00:29:51,583
-Ja.
-Ich.

388

00:29:54,333 --> 00:29:55,333
Bereit?

389

00:29:55,625 --> 00:29:56,458
Ja.

390

00:29:56,583 --> 00:29:59,333
Hey, was ist mit der
Wanderung zur Kiefernhöhe?

391

00:29:59,416 --> 00:30:02,000

-Da bin ich so was von raus.
-Was? Warum? Ich werde

392

00:30:02,083 --> 00:30:05,041
wandern gehen und paddeln.

393

00:30:05,125 --> 00:30:06,000
Kannst du überhaupt schwimmen?

394

00:30:06,083 --> 00:30:09,416
Ja, ich kann mega gut schwimmen.
Ich bin wie ein Hai im Wasser.

395

00:30:52,375 --> 00:30:55,125
Hey, hier ist Simon.
Hinterlasst 'ne Nachricht.

396

00:31:01,083 --> 00:31:02,791
@simon Ihr wisst gar nichts über mich

397

00:31:02,875 --> 00:31:05,291
@swearike dass du die Kommentare
liest und antwortest,

398

00:31:05,375 --> 00:31:06,416
sagt doch wohl alles

399

00:31:06,500 --> 00:31:10,125
@pellemelle Lol wir wissen, wie
ihr Schwulen seid #serientäter

400

00:31:14,791 --> 00:31:21,791
Ignorier die Kommentare.
Sie haben's nicht verdient <3

401

00:31:56,583 --> 00:31:59,250
So, gleich fertig. Nur

noch ein paar Stoppeln.

402

00:32:02,375 --> 00:32:03,500

Und jetzt recht
freundlich in die Kamera, bitte.

403

00:32:03,583 --> 00:32:05,166

Du kannst jetzt auch mal
weitermachen... Mach schon, August.

404

00:32:05,250 --> 00:32:07,375

-Wieso denn ich?
-Los, mach schon.

405

00:32:08,458 --> 00:32:10,041

Wille? Hey.

406

00:32:11,875 --> 00:32:12,708

Hi.

407

00:32:13,208 --> 00:32:14,041

Wie geht's?

408

00:32:15,041 --> 00:32:15,875

Gut. Und dir?

409

00:32:16,416 --> 00:32:20,041

Ja, alles gut. Ich wollte nur sagen, dass...

410

00:32:21,708 --> 00:32:24,208

ich hätte mich wahrscheinlich anders
entschieden, aber ich fand es trotzdem

411

00:32:24,291 --> 00:32:25,166

mutig.

412

00:32:27,250 --> 00:32:29,750
Dumm, aber mutig.

413

00:32:31,166 --> 00:32:32,041
Danke.

414

00:32:33,875 --> 00:32:37,166
Sag mal, du warst doch schon
hier, als Erik noch da war.

415

00:32:38,041 --> 00:32:38,875
Ja.

416

00:32:39,208 --> 00:32:42,833
Wir haben nie viel über Liebe und
Beziehungen geredet, aber..... aber ich

417

00:32:42,916 --> 00:32:46,708
dachte, vielleicht weißt du,
ob er jemanden gedatet hat.

418

00:32:48,000 --> 00:32:49,791
Das musst du mal August fragen.

419

00:32:50,833 --> 00:32:51,666
Nein.

420

00:32:51,875 --> 00:32:53,625
Na ja, sie standen sich schon nahe.

421

00:32:56,000 --> 00:32:59,875
Ich hab' mich nur gefragt, wie er
mit all dem Scheiß klargekommen ist.

422

00:33:01,791 --> 00:33:03,875
Ich wünschte, ich könnte ihn fragen.

423

00:33:05,541 --> 00:33:06,958

Die Frisur macht einen
ganz neuen Typen aus dir.

424

00:33:07,041 --> 00:33:08,833

Findest du? Jetzt wo du es
sagst, könnte ich mich dran gewöhnen.

425

00:33:08,916 --> 00:33:10,958

Also pass auf...

426

00:33:11,708 --> 00:33:14,041

ich weiß zwar, dass Erik sich mit Mädchen
getroffen hat. Aber das hat er immer für

427

00:33:14,125 --> 00:33:16,166

sich behalten.

428

00:33:16,833 --> 00:33:17,791

Schlimm, wenn ich das poste?

429

00:33:17,875 --> 00:33:18,833

Vergiss es. Das machst du auf keinen
Fall! So weit kommt's noch. Ich will doch

430

00:33:18,916 --> 00:33:20,250

nicht gemobbt werden.

Die werden mich auslachen.

431

00:33:20,333 --> 00:33:21,750

Das ist wohl der springende Punkt,
Dinge die privat sind, sollte man für sich

432

00:33:21,833 --> 00:33:23,125

behalten.

433

00:33:25,125 --> 00:33:27,083
Bereust du es etwa,
dass du es zugegeben hast?

434

00:33:27,166 --> 00:33:30,375
-Nein. Wieso sollte ich es denn bereuen?
-Keine Ahnung. Es ist vielleicht besser,

435

00:33:30,458 --> 00:33:33,750
sich jemanden zu suchen, der zum selben
Kreis gehört.

436

00:33:34,291 --> 00:33:35,958
Nein, nicht für mich.

437

00:33:36,041 --> 00:33:38,166
-Okay, entschuldige. Sorry.
-Okay, fertig. Sieht doch echt super

438

00:33:38,250 --> 00:33:40,375
aus. Jetzt werden dir die Mädels in
Scharen hinterherlaufen. Naja, mal sehen.

439

00:33:40,458 --> 00:33:43,083
Na Mensch! Lass mal
sehen. Steht dir doch.

440

00:33:58,583 --> 00:33:59,416
Sara?

441

00:34:27,333 --> 00:34:28,666
Kann ich hier schlafen?

442

00:34:30,750 --> 00:34:33,791
Ja, natürlich. Komm rein.

443

00:34:50,416 --> 00:34:53,083

Ist etwas passiert?

444

00:34:54,166 --> 00:34:55,958

Ich kann gerade
einfach nicht zu Hause sein.

445

00:34:56,041 --> 00:34:58,666

-Okay, was...
-Ich will nicht darüber reden. Und das

446

00:34:59,041 --> 00:35:02,708
bedeutet nicht, dass zwischen uns wieder
alles gut ist oder so.

447

00:35:04,750 --> 00:35:06,583
Du bist hier immer willkommen.

448

00:35:12,083 --> 00:35:13,958
Ich mach dir mal das Schlafzimmer fertig.

449

00:35:14,041 --> 00:35:18,791
Das brauchst du nicht. Ich schlafe auf
dem Sofa. Ist ja eh nur für ein paar Tage.

450

00:35:30,500 --> 00:35:31,500

Felice!

451

00:35:32,583 --> 00:35:33,666

Seht mal, sie lebt!

452

00:35:37,416 --> 00:35:38,291

Wofür?

453

00:35:38,375 --> 00:35:42,708
Hör zu, ich weiß, dass das mit
Sara hart für dich ist, aber

454

00:35:42,791 --> 00:35:45,416
Schätzchen, es ist Zeit, dass du über sie
hinweg kommst. Und als erstes, müssen wir

455

00:35:45,500 --> 00:35:48,208
hier aufräumen. Was ist denn hier los?

456

00:35:48,291 --> 00:35:51,000
Als erstes machen wir dein Zimmer sauber.

457

00:35:51,083 --> 00:35:51,666
Genau.

458

00:35:54,958 --> 00:35:58,291
Dann werden wir eine Seelenreinigung
durchführen, ein paar Ziele festlegen

459

00:35:58,375 --> 00:36:00,666
und ein Vision-Board erstellen.

460

00:36:00,750 --> 00:36:04,208
Und wenn dir das alles noch nicht helfen
sollte, dann bin ich sicher, hilft dir das

461

00:36:04,291 --> 00:36:07,666
-hier.
-Was ist 'n das?

462

00:36:09,708 --> 00:36:12,041
New York, Bitch!

463

00:36:13,916 --> 00:36:16,458
Ich habe nämlich 'ne Liste gesehen mit
den besten Möglichkeiten über jemanden

464

00:36:16,541 --> 00:36:18,708

hinwegzukommen.

465

00:36:19,458 --> 00:36:22,250

Und eines der wichtigsten Dinge ist,
dass du etwas haben musst, auf das du dich

466

00:36:22,333 --> 00:36:25,125

-freuen kannst. Also...
-We're going to New York

467

00:36:25,208 --> 00:36:28,250
straight after school finishes.

468

00:36:28,333 --> 00:36:31,375
Wir werden... wir werden shoppen...
gehen, wir werden Party machen.

469

00:36:31,458 --> 00:36:34,875

Und uns sonnen. Uns so was von sonnen,
bis wir komplett braun sind. Wir gehen in

470

00:36:34,958 --> 00:36:37,583

Clubs. Wir werden...

471

00:36:37,958 --> 00:36:40,875

Oh, and I know a person
that has the best fake IDs.

472

00:36:40,958 --> 00:36:42,708

Ist das... what?

473

00:36:44,333 --> 00:36:48,000

Wir wollten dich daran erinnern,
wer deine wahren Freunde sind.

474

00:36:48,916 --> 00:36:50,166

Das wird mega!

475

00:37:39,708 --> 00:37:46,583
Dieser Artikel ist heute erschienen.
Es sieht nicht gut aus. Ruf mich an!

476

00:37:48,625 --> 00:37:52,166
Die Rede des Kronprinzen veranlasst
ehemalige Schüler, sich zu Wort zu melden

477

00:37:52,250 --> 00:37:54,375
Die Verbindungen der königlichen Familie
zur Eliteschule

478

00:37:54,458 --> 00:37:56,416
Schüler gezwungen, Spucke zu trinken

479

00:37:56,500 --> 00:37:57,416
Die Königin schweigt

480

00:37:57,500 --> 00:37:58,666
Drogenpartys

481

00:37:58,750 --> 00:37:59,541
Homophobie

482

00:37:59,625 --> 00:38:00,500
Gewalt

483

00:38:02,500 --> 00:38:06,083
Ein ehemaliger Schüler, der bereit war,
mit uns über die Vorwürfe zu sprechen,

484

00:38:06,166 --> 00:38:09,541
erinnert sich, wie eine Gruppe
Drittklässler den Raum stürmte, ihnen

485

00:38:09,625 --> 00:38:13,791
Kapuzen über den Kopf zog und sie zu
einem Ort namens „Palast“ brachte.

486

00:38:13,958 --> 00:38:15,750
Sie mussten gegenseitig ihre Spucke
trinken und wurden gezwungen, sich

487

00:38:15,833 --> 00:38:17,583
auszuziehen.

488

00:38:18,250 --> 00:38:20,375
Dann wurde ein Schwulenporno gezeigt und
alle mussten in einer Reihe sitzen und

489

00:38:20,458 --> 00:38:21,625
zusehen.

490

00:38:22,625 --> 00:38:26,625
Derjenige, der eine Erektion
bekam, wurde beklatscht und ausgelacht.

491

00:38:28,458 --> 00:38:32,291
Die Rede des Kronprinzen zum
120-jährigen Jubiläum der Schule brachte

492

00:38:32,375 --> 00:38:36,000
seine Erinnerung zurück. Der Kronprinz
sprach davon, alte, überholte Traditionen

493

00:38:36,083 --> 00:38:40,708
zu brechen. Deswegen habe ich mich getraut
darüber zu reden, was dort passiert ist.

494

00:38:40,791 --> 00:38:42,083
Gut gemacht, Wille.

495

00:38:44,958 --> 00:38:45,875
Aufgepasst!

496

00:38:47,708 --> 00:38:51,041
Wir versammeln uns sofort im großen
Saal. Der gesamte Unterricht fällt aus.

497

00:38:51,125 --> 00:38:52,708
Geht schon.

498

00:39:05,125 --> 00:39:06,458
-Hey.
-Hey.

499

00:39:10,416 --> 00:39:12,500
Stimmt das? Ist dir das passiert?

500

00:39:14,208 --> 00:39:17,875
Nein, nicht das mit dem Film.
Das ist uns nicht passiert.

501

00:39:19,666 --> 00:39:21,458
Und was ist mit den anderen Sachen?

502

00:39:30,000 --> 00:39:30,916
Guten Morgen.

503

00:39:31,000 --> 00:39:32,458
Guten Morgen.

504

00:39:32,541 --> 00:39:33,625
Bitte setzt euch.

505

00:39:35,750 --> 00:39:36,708
Wer ist das?

506

00:39:41,291 --> 00:39:45,208
Ich heiße Vanessa Hamilton und bin
die stellvertretende Direktorin.

507

00:39:45,291 --> 00:39:48,708
Anette Lilja hat um Beurlaubung
gebeten, solange nicht geklärt ist, ob an

508

00:39:48,791 --> 00:39:52,416
den Vorwürfen, die in den Medien
aufgetaucht sind, etwas dran ist.

509

00:39:52,500 --> 00:39:58,000
Es wurde eine Beschwerde bei der
Schulaufsichtsbehörde eingereicht. Und aus

510

00:39:58,083 --> 00:40:03,666
diesem Grund haben wir beschlossen,
dass es Zeit wird, hart durchzugreifen.

511

00:40:03,750 --> 00:40:07,291
Alle außerschulischen
Aktivitäten werden ab sofort untersagt.

512

00:40:07,375 --> 00:40:08,208
Was?

513

00:40:08,333 --> 00:40:09,250
Das gilt natürlich auch
für den Punktwettbewerb.

514

00:40:09,333 --> 00:40:10,458
-Was? Was soll das?
-Was? Aber der Wettbewerb

515

00:40:10,541 --> 00:40:11,541
läuft doch schon längst.

516

00:40:11,625 --> 00:40:14,000

Und euch allen werden
eure Handys abgenommen.

517

00:40:14,083 --> 00:40:14,916

Was?

518

00:40:15,375 --> 00:40:16,583

-Ich bitte Sie. Was soll denn der Scheiß?

-Ihr dürft sie eine

519

00:40:16,666 --> 00:40:17,791

-Stunde pro Tag benutzen.

-Das kann sie doch nicht

520

00:40:17,875 --> 00:40:19,666

wirklich ernst meinen.

521

00:40:19,750 --> 00:40:21,583

-Das ist...

-Und darüber hinaus wird ab sofort ab 19

522

00:40:21,666 --> 00:40:25,166

Uhr ein Ausgangsverbot für alle Schüler
gelten.

523

00:40:25,250 --> 00:40:27,208

-Was soll das denn?

-Ach, hören Sie auf!

524

00:40:27,291 --> 00:40:28,125

Was?

525

00:40:28,250 --> 00:40:31,833

-Was? Echt jetzt?

-Sollten wir irgendjemanden während der

526

00:40:31,916 --> 00:40:35,875
Ausgangssperre außerhalb seines Wohnheims
antreffen

527

00:40:35,958 --> 00:40:40,083
oder wir jemanden beim Konsumieren
von Alkohol oder Nikotin erwischen,

528

00:40:41,708 --> 00:40:44,666
wird das zu einer
sofortigen Suspendierung führen.

529

00:40:44,750 --> 00:40:46,500
Soll das ein Witz sein?

530

00:40:46,583 --> 00:40:47,416
Was?

531

00:40:49,250 --> 00:40:51,500
Dann werden wir uns
nicht mehr sehen können.

532

00:40:54,375 --> 00:40:58,583
Ich hab 'ne Frage. Mein Name ist
Vincent, freut mich, Sie kennenzulernen.

533

00:40:58,666 --> 00:41:01,375
Ähm, was Sie da gerade erzählt haben...
gilt aber nicht für uns Drittklässler,

534

00:41:01,458 --> 00:41:02,291
oder?

535

00:41:04,250 --> 00:41:07,000
Es gilt für alle
Schüler. Auch die volljährigen.

536

00:41:07,208 --> 00:41:09,583

-Aber wir stehen kurz vor dem Abschluss.

-Ja, genau.

537

00:41:09,666 --> 00:41:10,750

Es gilt für alle.

538

00:41:15,333 --> 00:41:17,916

Ich möchte jeden einzelnen von euch
eindringlich daran erinnern, was hier auf

539

00:41:18,000 --> 00:41:20,333

dem Spiel steht.

540

00:41:21,208 --> 00:41:24,625

Wenn wir nicht nachweisen können, dass
das Hillerska eine sichere Schule ist,

541

00:41:24,708 --> 00:41:28,125

kann uns der
Schulbetrieb untersagt werden.

542

00:41:28,208 --> 00:41:30,541

Und was... was hat das dann zu bedeuten?

543

00:41:34,666 --> 00:41:38,041

Dass das Hillerska geschlossen
wird. Mit sofortiger Wirkung.

SKOLAN
YOUNG ROYALS



This transcript is for educational use only.
Not to be sold or auctioned.

HILLERSKA
19 HS 01
SKOLAN